





# DATE LABEL

10 OCT 1979

24 AUG 1983



1087

1087



9261

۱۷۶

9261  
5-1-55  
الحمد لله

لغت ط

ایک انتہا سے زیادہ پر مذاق افسانہ

مُصنّف

مرزا عظیم بیگ چغتائی  
مُصنّف

شریریوی - فل بوٹ جنت کا بھوت خطوط کی شتم ظریفی وغیرہ

باہتمام

احمد الدین نظامی

مطبوعہ نظامی پریس پریوں

قیمت ایک روپیہ (عمر)



CHECKED

Calypso

عسور

U  
89143  
A L N

(جملہ حقوق تصنیف و تہذیب نظامی پریس بدایوں محفوظ ہیں)

ملنے کا پتہ

نظامی بک ایجنسی بدایوں

ب۔ پ۔

89143  
A L N 92601



ALLAMA IQBAL LIBRARY



92601

ST 01

U3

35

111



لقد

یہ جب کا ذکر ہے کہ میں بہت چھوٹا سا تھا۔ ہمارے ٹیرس  
میں ایک شیخ جی رہتے تھے۔ اکثر دوپہر کو نیم تلے چار پانی پر نہیں  
وہ حقہ پیئے دو چار آدمیوں سے باتیں کرتے ہیں بھی کھیلتا ہوا  
بچہ اور وہاں میں نے عمر میں پہلی دفعہ لفٹ کا ذکر سنا ان کا داماد کسی  
لفٹ کے یہاں نوکرتھا جس مرے سے وہ اوروں سے کہتے تھے اپنی  
عیناک کے اوپر سے دیکھ کر حقہ دوسرے صاحب کی طرف اخلافا مورت تھیں  
گو روں کا سب میں بھاری افسر ہوتا ہے..... یوں کانپٹی  
ہے بلٹن! ہاتھ کو ہلا کر کیپی کا منظر پیش کرتے بڑی کانپتی ہے گورا



پلٹن !!

اور اس لفٹنٹ کا حلیہ بھی سن لیجئے۔ ”اجی لال بچہ!..... وہ  
گڈ امیر جو تاکہ مارے ٹھوکر تو نوکر کی پنڈلی ٹوٹ جائے بھلا ہماری  
آپ کی مجال ہے جو اس کی نوکری چھیل جائیں گٹ پٹ! گٹ پٹ!  
بولتا ہے صاحب کیا سمجھے کوئی۔ یہ تو انہی لوگوں کا دھڑا پنے داماد  
سے، دل گردہ ہے جو اس سے پستے ہیں۔“

اور ایک صاحب نے جو کرنل اور جرنیل کو عہدے میں اونچا  
بتایا تو سر ملا کر قہارے خفا ہو کر بولے..... پڑے جھک مارے  
ہیں کٹیل اور خٹیل سب!..... سب اس سے نیچے.....  
اجی گھاگرا پلٹن کا بادشاہ ہے بادشاہ..... کوئی مذاق ہے...  
ظاہر ہے کہ لفٹنٹ کی عظمت کیسی کچھ نہ میرے دل میں بیٹھی  
ہو گی۔ خیال ہی سے جو اس باختہ ہوتے تھے کہ خدا نے ایک  
لفٹنٹ سے سابقہ ڈالا۔

قبل اس کے کہ میں کچھ اور عرض کروں لفٹنٹوں کے



بارے میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ دراصل بیویوں کی طرح لفٹنٹ  
 بھی دو قسم کے ہوتے ہیں: "متخارب" اور "غیر متخارب"۔ اور عرصہ تک  
 کم عمری اور ناتجربہ کاری کا سبب بیویوں کہئے کہ اپنے مشاہدے  
 کی کمی کا سبب میں اس مناعطی میں رہا کہ لفٹنٹ صرف "متخارب"  
 ہوتے ہیں اور بیویاں صرف "غیر متخارب" لیکن اول الذکر  
 کے بارے میں جنگ عظیم کے بعد اور موخر الذکر کے  
 بارے میں ایک خاص واقف کے بعد یہ معلوم ہوا کہ لفٹنٹ  
 اور بیویاں دونوں متخارب اور غیر متخارب ہوتے ہیں۔ لیکن  
 سردست چونکہ مجھے بیویوں کے بارے میں کچھ عرض نہیں کرنا ہے  
 لہذا اپنا قصہ سنا تا ہوں۔

والد صاحب مرحوم نے نئے ملازم ہوئے تھے کہ دوسرے  
 شہر کا تبادلوں ہوا سب کو تو گھر چھوڑا اور صرف مجھ کو لے کر نئی جگہ  
 پہنچے کہ مکان کا ٹھیک ٹھاک ہو جائے تو سب کو بلائیں۔ ڈاک منسلک  
 میں قیام ہوا وہاں کئی آدمی ملے آئے اور بہت باتیں ہوئیں باتیں



مکانوں کی غنیمت معلوم ہوا کہ ایک بنگلہ تو بہت اچھا ہے لیکن اس کے پیروس کے بنگلے میں ایک یا جی لفٹنٹ ایسا رہتا ہے کہ کسی کو بنگلے میں گئے نہیں دیتا۔ جو بھی آتا ہے وہ بنگلہ چھوڑ کر بھاگتا ہے جو صاحب بنگلہ چھوڑ بھاگے تھے انھوں نے والد صاحب کو اس لفٹنٹ کے مظالم کے واقعات سنائے۔ نوکروں کو مارتا ہے غل نہیں مچانے دیتا۔ جانور نہیں پالنے دیتا۔ گولی مارتا ہے۔ بنگلہ بڑے سستے کرایہ پر مل جائے گا۔ والد صاحب فوراً بنگلہ لینے کو آمادہ ہو گئے اور انھوں نے خطرے سے زیادہ آگاہ کیا تو وہ بولے۔ جانتے ہیں آپ ان گوروں کو ٹھیک کرنے کی ترکیب؟ ..... بس ٹھونک چلے ان کو تو۔ میرے ساتھ ذرا بھی چین چپڑ کی تو اٹھا کے دے ماروں گا۔

اور انھوں نے والد صاحب کے چوڑے چکلے پسنے اور زبردست بازوؤں کی طرف رشک سے دیکھا اور پھر کچھ نہ کہہ سکے اور میں سکتے کے عالم میں کہ ابھی یہ آبامیاں کو کیا



## لفٹنٹ

ہو گیا۔

(۲)

بنگلہ نہایت خوبصورت اور آرام دہ تھا۔ دوسرے ہی دن اس بد معاش لفٹنٹ کا مالی آیا اور معلوم ہوا کہ اس نے یہ کہا کہ لفٹنٹ صاحب نے یہ حکم دیا ہے کہ اس بنگلے کا بھی تمام کام کر کے دس روپے ماہوار تنخواہ لو۔ مالی والد صاحب کے سامنے پیش ہوا مجھے یاد نہیں ٹھیک کیا باتیں ہوئیں۔ مگر شاید کچھ کستاخی کا پہلو نکلتا ہو گا جو والد صاحب نے حکم دیا کہ اس کی سوجھیں اکھاڑ لو مگر لفٹنٹ کے دور کے مارے کسی نوکر کی ہمت نہ پڑی تو اس کو ڈانٹ کر نکال دیا۔

ہفتہ بھر کے اندر ہی اندر جھگڑے کی باتیں اس نے شروع کر دیں۔ ایک دن دوپہر کو نوکروں کو بلا کر کہا کہ غل نہ چانا والد صاحب آئے تو بے حار ملازموں پر برہم ہوئے کہ تم لوگ کئے ہی کیوں پھر ایک روز کہلا کر بھیجا کہ بنگلہ میں جھاڑو آہستہ دلو اور وصول آتی



ہے۔ کنوئیں کی گزاری پانی بھرنے میں زور سے بولتی تھی۔ اس پر  
کہلو اکڑ بھیا کہ اس کو ٹھیک کراؤ۔ چونکہ ملازم ہی کہنے آتے تھے لہذا  
ان کو زبانی ہی دندہ ان شکن جو اب دیر سے گئے۔ ایک دن سنا  
کہ اُس نے اپنے گھوڑے کو گولی مار دی۔ پھر یہ سنا کہ کسی کا گدھا  
ننگے میں آیا تو گولی مار دی۔ شام کو اور صبح کو برابر بندہ وہیں  
چلتی۔ مجال کیا جو کوٹے یا طوطے ننگہ پر سے گزریں اور وہ  
مارے۔ پرندے زخمی ہو کر ننگے میں ہی گرتے اور اسی سلسلے  
میں نوکروں پر اپنے گرجنا ان کو مارتا۔

یہ باتیں جاری ہی تھیں کہ ہماری بکری نے اس کے  
ننگے میں ناخن بول دی۔ واللہ اعلم سبح کہ جھوٹ ہمارے نوکروں  
کا کہنا کہ غلط بات تھی۔ ان کے مالی نے غلط الزام لگایا۔ خود اس کا  
کتا حوائج ضروریہ کے مسائل طے کرنے تار میں سے ہو کر ہمارے ننگے  
میں آتا اور بکری پر دوڑتا تھا۔ کچھ ہو لقنٹ نے والد صاحب کو  
سخت خط لکھا کہ تمہاری بکری ہمارے تار کے پاس لکڑ چلاتی



## لفظت

ہے ہم اس کو گولی مار دیں گے۔ والہ صاحب نے جواب میں لکھا  
 کہ ہم تمہارے کتے کو گولی مار دیں گے۔ اس نے لکھا کہ کتا جو مر گیا  
 تو میں تم سے ڈویل لڑوں گا۔ والہ صاحب نے لکھا کہ اگر یہی ارادہ ہے  
 تو بکری اور کتے کی کیوں جان جائے ڈویل پیسٹر ہی ہے اسی  
 شام کا ذکر ہے کہ نوکر آیات کو اور اس نے والہ صاحب سے  
 کہلویا کرے کی روشنی مل کر صاحب باہر سوتا ہے اس کی آنکھوں میں  
 لگتی ہے ورنہ صاحب کہتا ہے ہم گولی مار دے گا۔ ڈویل وہ نشہ میں  
 دھت ہو رہا تھا۔ والہ صاحب نے نوکر کو ڈویل کر بھکا دیا۔ وہ کیا ہی  
 تھا کہ کھڑکی میں جہاں سے روشنی چمکی رہی تھی گولی آکر لگی تھی  
 کے پرچہ اڑ گئے اور اس کا آدھی دوڑا آیا کہ صاحب کہتا ہے ہم تم کو  
 گولی مار دے گا ورنہ روشنی بند کرو۔ والہ صاحب کا ہاتھ غصے کے  
 بُرا حال ہو گیا۔ لپک کے گئے اور اپنا اکیس رفل نکال لائے  
 اور آؤ دیکھانہ تاؤ سبب منے ہی اس کے نشست والے کمرے کا  
 دروازہ تھا جس کے شیشوں میں سے روشنی چمکی رہی تھی۔ بانہ کر



سیدہ ماری جو گولی تو گولی دروازہ توڑتی اندر کمرے میں اس کے  
 سنگار کے آئینہ کو پرچہ اڑاتی دیوار میں پوسٹ ہو گئی۔ ایک ہلکے طرح کیا۔  
 اوجھڑے وہ گر جتا ہوا اٹھا اور اوجھڑے والد صاحب بھی ویسے ہی لپکے وہ اٹھا  
 میں گھس آیا مگر خالی ہاتھ تھا۔ والد صاحب بھی یوں ہی بنیان پہنے لپکے  
 طائر مریخی لپکے ساتھ تھے۔ دونوں میں کچھ بات چیت ہوئی۔ غالباً اس  
 نے والد صاحب کو اچھی طرح دیکھ لیا کہ کس قدر طاقتور شخص ہیں وہ یہ  
 کہتے ہوئے لپکے تھے کہ "اے گورے کو اٹھا کر دے ماروں گا شامت آئی  
 ہے اس کی۔" دونوں نے سنس کر مصافحہ کیا وہ اپنی طرف چلا گیا اور والد  
 صاحب ہنستے اپنی طرف چلے آئے۔ والد صاحب کی حالت مارے  
 خوف کے غیر ہو چکی تھی اور غشی کے قریب بھی جب والد صاحب  
 آئے اور خوب ہنستے۔ اس واقعہ کے بعد تو نوکروں نے الٹی چلی  
 چلا دی۔ ظاہر ہے کہ سیر کو سوا یا مل گیا تھا اور پھر تو عرصہ تک  
 رہے ہم وہ کچھ بھی نہ بولا بلکہ شب رات کو اس کو حلو اگیا تو خود حلوے  
 کا کڑا ہاتھ میں کھاتا چلا آیا اور اندر سے والد صاحب نے منکا کر



## نقشہ

اور کھلایا۔ عی۔ کو سوئیاں کھلا پیش۔ والد صاحب کا جلدی یہاں سے  
تبادلو ہو گیا۔

اتفاق کی بات کہ برسوں گزر گئے۔ والد صاحب تبادلو سے ہو  
کر جگہ یہ جگہ ہوتے ہوئے نہ معلوم کہاں سے کہاں پہنچے کہ یہی نقشہ  
پھر ملا۔

ہمارے ننگلہ کے قریب ہی ایک انگریز کا موٹر بگڑ گیا۔ نوپ کی  
سی آواز ہوئی ٹائریاٹیو پھٹ گیا۔ شہر سے دور ہمارا ننگلہ تھا۔  
نو کروں نے جو دیکھا تو اس کو پہچان لیا۔ یہ تو وہی نقشہ تھا۔ دن کے  
دو بجے ہوں گے۔ ولی محمد خان ناماں فوراً کرسی سر پر رکھ کر دوڑا اور  
اس کی خاطر کی اسے فوراً حکم دیا کہ کھانے کو لاؤ اور ولی محمد نے جھٹ  
آلو ابالے اور دو چونسے بک کر کے مجلس جھلما کر تیار کئے چار انڈوں کا  
ٹڈنگ تیار کر لے پہنچے تانستہ وہاں اُس نے خوب ڈوٹ کر کھایا ولی محمد کو  
ٹھوکریں بھی ماریں (لیکن بعد میں معلوم ہوا کہ ولی محمد نے محض فخر یہ ایسا  
کہا ایک ہی ٹھوکر نہیں ماری) اور انعام کے دس روپے ان کو دے گیا



اور والد صاحب کو سلام کہتا گیا۔

میں اسکول میں پڑھتا تھا۔ طرح طرح سے اس قصے کو فخریہ گاتا پھرا یہاں تک کہ ماسٹر صاحب کے کان تک اس کی بھٹک چمچی اور انھوں نے بھی اس قصے کو حیرت سے سنا۔ درجنوں دوسرے لڑکوں نے سنا۔ دراصل واقعہ اپنی نوعیت کے لحاظ سے کیا کم تھا کہ شہر کے اس قدر قریب سے ایک لفظ کا گزر ہوا بہ باتیں آپ کو عجیب سی معلوم دیں گی۔ اس لئے کہ اب تو لفظوں کی بھرمار ہے ہر حال یہ ایک ممتاز لفظ تھا۔ اور ان واقعات پر غور کرنے سے آپ کو پتہ چلے گا کہ لفظ کا کیا صحیح معیار ہے۔ یہ پہلا لفظ تھا جس سے مجھے سابقہ پڑا۔ سابقہ بھی کیا لیکن میں لفظ کے بارے میں صحیح معیار قائم کرنے کے قابل ہو گیا تھا کہ مجھے ایک اور لفظ ملے۔

وقت گزر چکا تھا۔ میں بچہ نہ تھا بلکہ کالج کا طالب علم معلوم ہوا کہ گورنمنٹ نے طے کر دیا کہ اب ہندوستانی بھی لفظ ہو اگر میں گئے بلکہ ہو گئے۔ اور ان میں سے پہلا لفظ میں نے



## لفٹنٹ

ایک عرس پر دیکھا۔ یہ اودھ کے ایک رئیس زادہ تھے۔ میں  
 نہ معلوم کیا دیکھنے کو تیار تھا کہ چلے آ رہے ہیں ایک نوجوان ہر  
 پردہ ملی ٹوپی جامدانی کا انگرکھا چوڑی داریا جامد اور اس  
 پر سیاہ پمپ اور چلے آ رہے ہیں سچ مچ ٹھاک ٹھاک !  
 یہ لفٹنٹ تھے سچ مچ کے لفٹنٹ تھے۔ جوان خوب رو اور واقعی سچیلے  
 تھے مگر میں جو کچھ بھی لفٹنٹی کا نمونہ دیکھ چکا تھا اس کو دیکھتے ہوئے  
 تو محض "چٹنی جان" تھے اور پھر تباہی پہ تباہی بڑے خوش اخلاق۔  
 نرم دل۔ ملنسار تھے۔ قوالی کے بے حاشوقین بھلا یہ بھی کوئی لفٹنٹ  
 میں لفٹنٹ ہوئے۔ بجائے اس کے کہ میں لفٹنٹی کے معیار پر  
 رائے زنی کروں۔ قارئین سے صرف اتنا پوچھنا چاہتا ہوں کہ  
 یہ لفٹنٹ اگر کسی بے خطا راہ گیر کے چوڑوں پر حواخواہ بگڑ کر  
 لات مارے تو اس کا سینٹ کا تازک سا پمپ شو کہاں جائے !  
 اودھ کے ایک قصبے کے اسٹیشن پر کیا دیکھتا ہوں کہ ویننگ روم  
 کے سامنے کرسی پر ایک اس قدر زیادہ موٹے مگر نرم اور ملا روٹی کا



## نقش

گالا جیسے ایک صاحب بیٹھے کیا رکھے ہوئے ہیں۔ بے حد ڈوبیلا  
پتلون چھانڈ چھلا بیٹی تو نہ پر اس زور سے کسی کہ جیسے دھنکی ہوئی  
روٹی کی گھڑی کو زور سے کس دو۔

ریل آئی ڈاک گاڑی ایسی کٹ کلاس پلیٹ فارم سے باہر دور  
جا کر کھڑا ہوا۔ یہ حضرت دوڑتے یا دوڑنے اور لڑھکنے کے درمیان  
والی کارروائی کرتے چلے ہیں کہ دھڑکے سٹی دیتا ہے انجن جو اس  
رائل۔ جوں توں کر کے پہنچے۔ ڈوب پلیٹ فارم سے باہر دونوں ہاتھ  
اوپر نیچے۔ دو طرفہ ہینڈل کی سلاخوں کو پکڑ کر کھینچتے پر سر رکھ کر اوپر چڑھنے  
کو زور جو لگا یا تو پتلون ویسے ڈھیلی تھی بیٹی سے پتلون زمین پر  
جھک کر پتلون سمجھاتے ہیں اور گاڑی یہ جاوہ جا الوٹے چلے آتے  
ہیں! ہر شخص ان کو دیکھ رہا ہے اور منہ موڑ کر مسکرا رہا ہے۔ قلی  
کے سر پر موٹا لال پر نظر پڑتی ہے۔ لکھا ہے "نقش برجی"  
اور میں کھڑا دیکھتا کا دیکھتا رہ گیا! نقش غیر متحارب بھی ہوتے  
ہیں۔ یہ ڈاکر تھے مگر نقش! موٹاپے کے خلاف مقامی اسکول



## لفٹنٹ

لکچر دینے آئے تھے۔ سوچے ہوں گے کہ چلو ایک لکچر مسافروں کو بھی سہی۔

اور یہ لفٹنٹ اگر کسی کے لات مار دے بہنیں! اگر لات مارنے کی کوشش کرے تب کیا ہو! کم از کم میں کیا۔ آپ خود قریب ہوں تو شاید پرے ہٹ کر خود لفٹنٹ کی لات کی زد میں آجائیں اس لئے کہ محفوظ ترین مقام وہی ہو سکتا ہے ورنہ دوسری صورت میں لات کی زد سے زیادہ خطرہ خود لفٹنٹ کی زد ہو جو وہ! اس لئے کہ لات مارنے کی صورت میں قطعی لفٹنٹ کا بلیٹس آؤٹ ہو جائے گا اور وہ نہ معلوم کہ ہر اور کس زور سے گریے نرم سہی مگر وزن

آپ سوچیں گے کہ لفٹنٹ ہے تو یہ کیا ضرور کہ لات مارے ہی مارے! اور میں کہتا ہوں کہ حضرت نہ کیوں مارے! آخر کوئی وجہ! دراصل یہاں مضمون کے ذریعے ان خیالات و رجحانات کی اشاعت چاہتا ہوں جن کا بالواسطہ یا براہ راست لفٹنٹ سے کسی قسم کا



خیالی یا عملی تعلق رہ چکا ہو۔ ممکن ہے کہ میں یہ بھی سوچتا ہوں کہ اگر آپ جو لفظ بننا چاہتے ہیں تو اس مسئلے پر غور کرنے میں آپ کو کچھ مدد مل سکے۔

جس زمانے کا میں ذکر کرتا ہوں لفظی کا شوق پھیل رہا تھا ریسیوں اور ڈاکٹروں میں غیر متحارب لفظی نظر آنا شروع ہو گئے تھے۔ اور ترقی پسند اور روشن خیال حضرات میں سے اکثر کے پیش نظر یہ سوال تھا کہ نام کے ساتھ عمارت کا تعلق معیاری سے نسبتی زیادہ موزوں رہے گا یا لفظ لفظی۔

لیکن باوجود اس کے عوام اور جہلا کے لئے لفظی معیاری اپنی لات کے اب بھی وہی ایک غیر ملکی چیز تھا۔ نہیں بلکہ سچا نہ ہو گا اگر میں یہ کہوں کہ اب بھی ہے۔ ممکن ہے کہ آپ کا خیال ہو کہ اب وہ صورت حال نہیں رہی جہاں ہر دیکھو خود ہم لوگوں میں متحارب و غیر متحارب دونوں قسم کے لفظی نظر آتے ہیں اور اب قطعی وہ صورت حال نہیں ہے۔ ممکن ہے کہ آپ کا خیال صحیح ہو لیکن



میں اپنے خیال کی تائید میں نسبتاً ایک نازہ تباہہ قصہ پیش  
 کروں گا جس کے پڑھنے سے نہ صرف میرے خیال کی تائید ہوگی  
 بلکہ لفظی نے جو بھی قابلِ ملاحظہ رہے ہماری خطاب یافتہ دنیا میں  
 پیدا کر لی ہے اس کے ایک خاص ہی پہلو پر کافی روشنی  
 پڑے گی۔



Handwritten header lines at the top of the page.

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والصلاة والسلام على من لا نبي بعده  
وبعد فقد حضر هذا الاجتماع  
الذي حضره كل من

السيد / / / / /  
والسيد / / / / /  
والسيد / / / / /  
والسيد / / / / /



نقشہ کا پہلا دن



# لفظی کا پہلا دن

زیادہ عرصہ نہیں گزرا کہ حسن اتفاق سے ایک ڈاکٹر صاحب کے پڑوس میں رہنا ہوا کوئی پچاس برس کی عمر گھٹا ہوا دوہرا بدن۔ اچھا گورا کھلتا ہوا رنگ شیروانی پرتر کی ٹوپی اور بڑی بڑی موری کا گھسٹنا ہوا پاجامہ اسٹاتی کوپ ایک عجیب انداز سے زمین کی طرف دیکھتے چلے۔ کچھ ٹی ڈاکٹر بھی تھنی تو فریخ کٹ مگر لا پرواہی کے سبب پیچھے کٹ ہونے سے حیران ہو کر روکی جاتی بڑے کامیاب اور مویشی دار ڈاکٹر تھے اور خوب چلتی تھی۔ دن رات فرصت نہ ملتی۔

ایک دم سے جو خدمت خلق کا جذبہ زور پہ آیا تو سیروں سوڈا یا بیکار بخرید کر کئی حصے کئے۔ کسی حصہ میں نمک ملا یا تو کسی میں



If you want to know my name  
please see page 55

## لفظی کا پہلا دن

پھسکری اور کسی میں کوئی قدر سے کڑواہٹ اور دواؤں الے رنگ  
لیکر مختلف رنگ دیکر اور مختلف خوشبود سے دیکر ہزاروں پٹریاں ماشہ  
ڈیڑھ ماشہ کی بنوالیں اور اسی طرح بوتلوں میں معمولی پانی بھر کر رنگ  
خوشبود سے کسی کو پھسکری سے نوازاتو کسی میں ہنک کسی کو ذرا  
کڑوا کر دیا تو کسی کو بکھٹا۔ پٹریوں کے نام رکھ دیے پاؤں پٹریاں  
وغیرہ اور اسی طرح پانی کے نام رکھ دیے پتھر پٹریاں وغیرہ اور ایک  
بڑا بھاری سا بن پور ٹوکا دیا کہ غریبوں کو دوا مفت ملتی ہے کلکٹر صاحب  
نے اگر اس فری ڈسپنسری کا افتتاح کر دیا اور اب ہوا جو ہے مریضوں کا زور  
تو الامان سیکڑوں مریضوں کو یہی پٹریاں تقسیم ہوئیں ہزاروں کو فائدہ  
پہنچتا کسی کو ضرورت دیکھی تو بازار سے کوئی پیسٹ دوا علاوہ ان  
پٹریوں کے بھی بچ کر دی۔ ایک ریل پیل ہو گئی مفت دوا لینے والوں  
کا رجسٹر دیکھو تو دنگ رہ جاؤ کہ اتنے مریضوں کو مفت دوا کیسے دیتے  
ہیں غرض یہ کارخانہ زوروں میں چل رہا تھا کہ عجیب معاملہ پیش آیا۔  
ڈاکٹر صاحب کے ایک ملازم صاحب تھے جن کا نام اہم تھا۔



یہ پہلوان بھی تھے نہ معلوم کس کے پرکانے سے ایک مقامی دنگل  
میں شرکت کی جس میں کچھڑ گئے کچھ اکھڑ مزاج ویسے تھے اور  
پہلوانی کے سبب یوں بھی دوست اجباب کے تختہ مشق  
رہتے تھے کہ کچھڑنے سے اور بھی لوگ چھڑنے لگے۔

صبح کا وقت تھا ڈاکٹر صاحب مریض دیکھنے گئے تھے اور  
احمد پہلوان دھوپ میں بیٹھے حقہ پی رہے تھے کہ سائیکل پتار  
والا آیا۔ ان کو دیکھتے ہی مسکرایا اور سلام نہ دعا سن کر کہتا  
ہے "کہو پہلوان کیا حال چال ہیں۔ مٹھائی کھلواؤ۔"

اور پہلوان کو ہر مذاق کرنے والے اور ہر مذاقہ بات  
پر شبہ کہ یہ مذاق اشارۃً کچھڑنے سے متعلق ہوگا لہذا برا مانتے۔  
پاس ہی جن لڑکا ملازم کھڑا تھا اس سے اندر اطلاع  
کرائی کہ تار آیا ہے اور تار والے کو سنجیدگی سے مطلع کیا کہ مذاق  
نالپنا ہے۔ ڈاکٹر صاحب شہر گئے تار دے دو۔ اس نے  
تار دینے سے انکار کیا۔ انھوں نے پھر چار کو پوچھا تو منس کر



تار والا بولا کہ ”تمہارے ڈاکٹر صاحب نفٹ ہو گئے.....  
 مٹھانی کھلاؤ.....“

پر فسمتی دیکھے کہ جس دگل میں یہ بچہ ہے اس میں کوئی نفٹ بھی  
 آیا تھا۔ یہ بگڑ گئے کہ اتنے میں اندر ایک قیامت سی سا ہو گئی  
 بیگم صاحبہ کو جو تار کی اطلاع ملی تو وہ مارے خوشی کے جھجھکیں  
 اس لئے کہ ان کے چھو بھیا کے لڑکا ہونے کو تھا جس کی اطلاع کا  
 بذریعہ تار انتظار تھا۔ لڑکے نے جو کہا کہ تار والا مٹھانی مانگتا  
 ہے تو یہ سمجھیں کہ الٹی خبر اور حلق پھاڑ کے چنیں۔ ”اے خلّو آیا  
 .....“

خلّو آیا اس سرے پر باورچی خانے میں بیٹھی آلو چیل رہی  
 تھیں۔ اور یہ دوڑیں اور پھر حلق پھاڑ کر ”اے خلّو آیا... چھو  
 بھیا کے لڑکا ہوا ہے.....“

”اے میری فسم..... خوش ہو کر خلّو آیا ڈوپٹہ چھوڑ چھاڑ  
 کر اٹھیں۔“



”اے اللہ کی قسم..... مار ہی جو آگیا..... ارے اوٹھن  
..... جھن کے بچے.....“

”اے بہن مبارک..... ارے اوٹھن..... ارے مری  
پڑ جائے تجھ پہ.....“

اور دونوں دروازے کی طرف دوڑیں۔  
میں نہ کہتی تھی کہ شرط پانڈھ لو..... لڑکا ہی ہو گا.....“  
”اور لڑکا نہیں ہوتا تو تار کیوں دیتے..... اے وہ مٹھائی  
مانگ رہا ہے.....“

”کون؟“

”اے وہی تار والا..... اتنے میں بوا رحیم دوڑی  
آئیں اور چلا میں“

اے بومبارک..... مبارک بھائی کا گھر چلے  
بھولے.....“

اے بوا تار تو لاؤ..... وہ تو مرنے کے رہ گیا تھن کا بچہ.....“



دروازے کے تو پاس ہی تھیں۔ بو اور حین لپک کے باہر گئیں  
 کہ اچھ کی آواز آئی۔ بتری بد معاش کی ایسی تھی... ٹہری پسی  
 ایک کر دوں گا۔ ٹھہر تو جا میں تجھے ہی کو لفٹ بنائے دیتا ہوں۔  
 اور جن آ یا کہ وہ تار نہیں دیتا۔ جن کو پھر دوڑا یا کہ تار والے  
 کو روکے مگر تو یہ کیجئے۔ پہلو ان صاحب جو لپکے ہیں تو وہ سائیکل  
 پر فتنہ لگاتا ہوا ہو گیا۔

احمد پہلو ان بڑ بڑاتے پراگھلا کئے آئے۔ یہ سمجھیں کہ تار نہ دیا  
 اس لئے احمد خفا ہیں۔ اور احمد نے بھی یہی بتایا کہ مٹھائی مانگتا تھا  
 اب یہ ان کی غلطی ہو گئی کہ یہ نہ سوچے کہ چھو بھیا کے لڑکا ہوا ہے  
 خوش ہو کر احمد بھی بولے "تجھے کیا خبر تھی... رجما بو امیری طرف سے  
 بھی بیگم صاحبہ کو مبارک باد دے دو... وہ تو مذاق کرنے  
 لگا تو مجھے غصہ آ گیا۔ مجھے کیا خبر تھی میں تو روک لیتا اور خود لوٹا  
 دلاتا... خیر مبارک ہو۔"

اور مارنے خوشی کے ڈاکڑنی دیوانی ہو گئیں تو چل میں چل



عرصے سے پروگرام زیر تجویز تھے۔ روانگی کا انتظام درپیش ہو گیا اور خلو آ یا خوش ہو کر کہیں۔

میں نہ کہتی تھی کہ بہن لڑکا ہوگا.....

اور وہی ہوا..... وہ تو ڈاکٹر صاحب ہی کو تار دے گا.....

اے ننھا رے منہ میں کھی شکر..... وہ تو ڈاکٹر صاحب ہی کو تار دے گا۔

اے انعام بھی تو لینا ہے اُسے خلو آ یا بولیں۔

انعام مردہ مجھ سے لینا..... مگر ہاں اُسے کیا معلوم ہیں

تو خوش کر دیتی اُسے۔

غرض اندر غدر پے رہا تھا۔ ڈاکٹر نی کے اکلوتے بھائی تھے

پہلی بیوی مرنے والی تھیں کہ دوسری شادی اور

لڑکے کی نوبت آئی۔ یہ طے تھا کہ لڑکا ہوگا اور ڈاکٹر نی ماں نے خوشی

کے دیوانی ہو رہی تھیں۔ خلو آ یا کی بیوہ سہیلی تھیں جو مدت

سے ساتھ رہتی تھیں اور اب طرح طرح کی تجویزیں ہو رہی تھیں کہ

فوراً روانگی کی تیاری کر دی جائے۔



## لفٹنی کا پہلا دن

باہر زیادہ دیر نہ گزری تھی کہ ڈپٹی صاحب کا نوکر چھڑا  
آیا یہ ڈاکٹر صاحب کے بڑے گہرے دوست تھے اور نوکروں کا  
بھی دن رات کا آنا جانا تھا چھڑانے بھی آتے ہی ہنس کر پہلوان سے  
علیک سلیک کی۔

ڈاکٹر صاحب کو پوچھا اور ایک ہی سانس میں ہنس کر کہا: ”کو  
بھائی پہلوان اب تو ٹھٹھا ہیں اب بھلا کیوں بولو گے؟“  
پہلوان نے بنایا کہ ڈاکٹر صاحب نہیں ہیں۔ لیکن یہ معلوم کر کے  
پہلوان کا غصہ تیز ہو گیا کہ اس وجہ سے نہ بولو گے کہ تمھارے  
ڈاکٹر صاحب لفٹنٹ ہو گئے؟“

لفٹنٹ کو گالی دے کر پہلوان نے کہا۔ لفٹنٹ کی ایسی تہی  
یا ور کھنا بچہ پڑی سلی نوڑ دوں گا۔“  
چھڑانے دب کر کہا۔ بھائی خفا کیوں ہوتے ہو تمہیں تو ڈپٹی صاحب  
نے بھیجا.....“

”کاہے کے لئے؟“



”کہ ڈاکٹر صاحب کو ہماری طرف سے مبارکباد دے دو۔۔۔۔۔“  
 ”کیسی۔۔۔۔۔ کیسی کیسی مبارکباد۔۔۔۔۔ کوئی شادی ہوئی  
 ہے کہ کوئی لڑکا ہوا ہے۔“  
 ”وہ نقشبت ہو گئے۔۔۔۔۔“

”دیکھ اٹھوں پہلوان نے رضائی علیحدہ کرتے کہا ابھی وہ  
 مار والا آیا۔۔۔۔۔ یہ تم لوگوں نے مجھے چھیرنے کی صلاح کی۔۔۔۔۔  
 .... پوری پسی ایک کر دوں گا۔۔۔۔۔ کسی بھول میں  
 نہ رہنا۔۔۔۔۔ آیا وہاں سے نقشبت کا بچہ۔۔۔۔۔“  
 چھتر اکھیر کر بولا۔ یا رتم خواجہ خفا ہوتے ہو چھا

اندر کہلا دو۔۔۔۔۔“

”کیا کہلا دوں۔“

کہ ڈاکٹر صاحب نے مبارکباد دی ہے کہ ڈاکٹر صاحب

نقشبت ہو گئے۔۔۔۔۔“

”نیری ایسی تیری۔۔۔۔۔ بھرتو جا۔۔۔۔۔“ یہ کہہ کر جو پہلوان جھپٹا



ہے تو نکل گیا وہ ایک جوتا اتار کر پھینک کر مارا اور سیکڑوں گا بیاں۔  
مگر وہ بھاگ گیا یہ تپے میں چلے بھٹنے آکر پھر اپنی جگہ بیٹھ گئے.....  
لیکن بہت زیادہ دیر نہ گزری تھی کہ کیا دیکھتے ہیں کہ کوتوال  
صاحب کا تو کر فتوہ چلا آ رہا ہے۔ یہ اُن کا پراتا اور ٹرّا پھرنے والا تھا  
سب سے زیادہ ناقابل معافی جرم اُس نے یہ کیا تھا کہ پہلوان کو  
اُتنا دینا یا بٹھائی نہ کھلائی اور کسرت کرنے لگا لنگوٹ چرائے گیا  
اور پھرنے کے بعد توبے کا رنگ کرتا تھا۔ اس سے پہلوان ویسے  
بھی بہت چلتے تھے۔

”کہو بھئی پہلوان اُس نے اتنے ہی کہا۔ اس کو کیا معلوم کہ ابھی  
ابھی پارہ ایک سو دس تک بیچ چکا ہے۔ پہلوان کچھ نہ بولے ڈاکٹر  
صاحب کو پوچھا تو انتہائی کج خلقی سے کہہ دیا کہ مر لیض دیکھنے  
گئے ہیں؟ کیسے آئے؟ اتنا ضرور پہلوان نے پوچھ لیا  
بھئی بیمار کیا دی دینے آئے ہیں اس نے کہا اور پہلوان نے  
دیکھا کہ ایسے پھیپوں کے نکل نہ جائے۔ لہذا بن کر پوچھا ”کیسی بیمار کیا دی؟“



”تمہارے ڈاکٹر صاحب لفٹ ہو گئے۔“

”اچھا! پہلو ان نے غصے کو چھپاتے اور رضائی کو علی رکھتے  
ہوئے حقہ علی رہ سہر کا یا اور کہا ”لفٹ ہو گئے ہیں؟ اور تمہارے  
کو تو ال صاحب نہیں ہوئے۔“

قبل اس کے کہ وہ ہوشیار ہو پہلو ان نے حمیٹ کر  
اس کو لیا۔ ڈاکٹر صاحب تو بعد میں ہوں گے پہلے تجھے لفٹ

نہا دوں.....“

وہ ”ارے ارے“ کہتا رہا اور پہلو ان نے اُسے اٹھا کر

دے مارا۔ یہ لے۔ یہ لے.....“

دے گھوٹا۔ دے گھوٹا۔ اور وہ دہائی دیتا ہے وہ چھڑا کر  
نکلا ہے کہ پہلو ان نے پھر اٹھا کر ٹیچنی دی اور خوب پیٹ کر کہا ”جاؤ  
بھیا ہو گئے لفٹ..... صلا کر رکھی ہے..... صبح سے

جیراں کر رکھا ہے۔“

اس کو بولنے نہ دیا اور پھر غصہ آیا تو اس نے بھی کچھ کہا اور



یہ مارنے دوڑے وہ گالیاں دیتا اور کوتوال صاحب سے شکایت کرتے کہتا چلا گیا۔

کوتوال صاحب کے نوکر کو گئے دیر ہو چکی تھی اور پلو ان کا غصہ وغیرہ ٹھنڈا ہو چکا تھا کہ وہ ڈاکٹر صاحب آگئے مکان کے برابر سے کی سٹرھیاں چڑھتے ہوئے انہوں نے احمد کو پکارا اور آقا اور ملازم میں کچھ اس قسم کی باتیں ہوئیں:-  
ڈاکٹر۔ احمد۔

احمد۔ جی حضور (دوڑتا آتا ہے) تار مل گیا حضور.....  
ڈاکٹر۔ (کرسی پر بیٹھتے ہوئے) تار تو مل گیا مگر تم یہ بتاؤ کہ تم نے کوتوال صاحب اور ڈپٹی صاحب کے نوکروں کو کیوں مارا تھا رے اوپر اب مقدمہ چلے گا۔

احمد۔ (گھبرا کر) مقدمہ۔  
ڈاکٹر۔ ہاں سن رہی ہو گی۔



افٹنی کا پہلا دن

احمد۔ اور میری کچھ سنوائی نہ ہوگی۔ میرے ساتھ بھی افتاء  
ہونا چاہیے۔

ڈاکٹر۔ (بگڑ کر) تم نے کیوں مارا  
احمد۔ سرکار۔۔۔۔۔ میری سُنیں تو کہوں۔۔۔۔۔ ناسور ڈال  
دیئے ہیں ان دونوں نے۔۔۔۔۔ یہ  
کو تو ال صاحب کا نوکر فتو اور ڈپٹی صاحب کا نوکر  
چھڑا۔۔۔۔۔“

ڈاکٹر۔ کیا ہوا۔  
احمد۔ ہوا یہ کہ سرکار یہ ہمیشہ سے مجھے چھڑتے ہیں۔  
ڈاکٹر۔ چھڑتے ہیں۔  
احمد۔ جی سرکار۔

ڈاکٹر۔ (بگڑ کر) کیا چھڑتے ہیں۔  
احمد۔ مجھے پہلوان پہلوان کہہ کر چھڑتے ہیں اور۔۔۔۔۔  
ڈاکٹر۔ تم ہو جو پہلوان۔



احمد۔ تو سرکار اس لئے ہیں کہ ہمارا مذاق اڑائیں چھڑیں منہیں۔  
اور ہمارا نگوٹ چرائیں.....

ڈاکٹر۔ بس یہی بات ہے۔ اسی لئے مارا۔

احمد۔ نہیں سرکار آپ سُنئے تو..... مجھے چھڑنے  
ہیں اور حضور آپ کے ہم نمک خوار ہیں آپ کو بُرا  
بھلا کہتے ہیں۔

ڈاکٹر۔ ہمیں کہتے ہیں یہیں۔

احمد۔ جی سرکار۔ کمپوٹاٹر صاحب کھانا کھاتے گئے ہیں وہ  
آئیں تو پوچھ لیا جائے۔

ڈاکٹر۔ کیا کہتے ہیں۔

احمد۔ ابھی برسوں کی بات ہے یہ فتوح حضور کو بُرا بھلا کہنے لگا۔  
ڈاکٹر۔ دیگرہ کر، کیا کہنے لگا۔

احمد۔ یہ کہنے لگا کہ ہمارے کو تو ال صاحب تمھارے ڈاکٹر صاحب  
کو منٹوں میں ہتھکڑیاں پہنا سکتے ہیں پھر سرکار میں نے بھی کہا یا۔







## نقطنی کا پہلا دن

ڈاکٹر تم بچہ اس لئے جاتے ہو یہ تباہ و تم نے فتوہ اور چھوڑا  
کو کیوں مارا..... زمانے بھر کی کہانی ہم نہیں  
سننے.....

احمد فتوہ آیا تو پہلے اس نے مجھے چھڑا مگر لگا آپ کو کہنے  
تو میں نے مارا۔

ڈاکٹر کیا کہا۔

احمد سرکار آپ کی منشی اڑانے لگا.....

ڈاکٹر (چلا کر) کیا منشی اڑانے لگا۔

احمد آپ کو لفٹ نہ کہنے لگا..... سرکار منشی ناراق

برابر والوں میں ہوتا ہے.....

ڈاکٹر تو کیا ہوا لفٹ ہی تو کہا۔

احمد کچھ ہوا ہی نہیں۔ صاحب اتنی بڑی بات کہہ کر منشی

اڑانا ہے..... آپ کی منشی اڑائے اور.....

ڈاکٹر لفٹ نہ کہنے میں منشی کیا اڑائی۔



احمد۔ ایسا سرکار..... آپ کو لفٹنٹ بنا دیا۔

ڈاکٹر۔ تو پھر لفٹنٹ کیا ہوتا ہے۔

احمد۔ (جبر سے) سرکار کسی بھلے آدمی کو لفٹنٹ کہہ دیا

کچھ ہوا ہی نہیں۔ سورا اور کتے کا گوشت کھانے

ہیں لفٹنٹ۔

ڈاکٹر۔ اچھا اب مت بیہودہ ہو اس کرو تم نے اس کو بے خطا

مارا ہے اور ستر اٹے گی.....

احمد۔ میں نے سرکار بے خطا نہیں مارا۔ اس نے آپ کو لفٹنٹ کہا

ڈاکٹر۔ بدتمیز..... بھی جانتا ہے لفٹنٹ کیا ہوتا ہے۔

احمد۔ جانتے کیوں نہیں ہیں

ڈاکٹر۔ کون ہوتا ہے۔

احمد۔ گورنر اپلٹن کا افسر ہوتا ہے۔

ڈاکٹر۔ منو بے وقوف۔ ہم لفٹنٹ پر چپ ہو گئے

احمد۔ ہیں!!



ڈاکٹر۔ ہیں کیا؟

احمد۔ آپ؟

ڈاکٹر۔ ہاں ہم

احمد۔ نقشب

ڈاکٹر۔ ہاں ہم ہم۔ نقشب ہو گئے ہیں

احمد۔ تو سرکار بھرا اب

ڈاکٹر۔ اب کیا۔

احمد۔ چھاؤنی میں چل کر رہتا ہو گا اور سرکار گوروں

سے تو میری ایک سنٹ نہیں بنے گی۔

ڈاکٹر۔ چھاؤنی میں کیوں رہتا ہو گا یہیں رہیں گے۔

احمد۔ اور قنات پر بیٹ۔ سرکار قنات پر بیٹ آپ سے

کیسے نکلے گی..... اور پھر.....

ڈاکٹر۔ قنات پر بیٹ کچھ نہیں کرنا ہو گی۔ ہمیں قنات پر بیٹ

مطلب نہیں ہو گا۔



احمد۔ سرکار یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ گوراسلامی نہیں انا ہے گا  
آپ کی۔

ڈاکٹر۔ سلامی کیوں نہیں دے گا۔ مگر قواعد پر یاد سے مطلب نہیں۔  
احمد۔ سرکار یہ کیسے ہو سکتا ہے

ڈاکٹر۔ ارے بے وقوف ہم آنرییری لفٹنٹ ہیں۔  
احمد۔ اچھا تو سرکار یوں کہئے۔ جیسے اپنے چھٹن لال جی۔ یہ خوب  
رہا۔ بڑا حیران کر رکھا تھا یکہ والوں نے بھی سرکار  
یہ دنیا فضلہ۔ ایکوں۔ ایک یہ جرمانہ کیجئے گا۔

ڈاکٹر۔ کیا بکتا ہے۔ بے وقوف..... چھٹن لال جی  
تو آنرییری مجسٹریٹ ہیں۔ ہم لفٹنٹ ہیں خیر تم کو  
اس سے بحث نہیں۔ آج سے کوئی پوچھے تو لفٹنٹ  
صاحب کہا کرتا۔

احمد۔ اور ڈاکٹر صاحب نہیں.....  
ڈاکٹر۔ کچھ سوچ کس ہوں! ڈاکٹر صاحب..... ہاں ڈاکٹر صاحب



## لفٹنی کا پہلا دن

بھی مگر نہیں کوئی تم سے ہمیں پوچھے تو یہی کہو کہ لفٹنٹ صاحب  
باہر گئے ہیں۔ ہاں مگر تم نے جو کو تو ال صاحب کے نوکر کو مارا  
ہے تو اس سے جا کر معافی مانگو اور راضی کرو ورنہ تنقید  
چل جائے گا۔

احمد۔ اب سرکار ہمیں تھوڑی معلوم تھا۔ ہم تو یہی سمجھے کہ چھٹر  
رہے ہیں پھر ان کو بھی تو منع کر دیجئے کہ چھڑا نہ کریں۔  
ڈاکٹر۔ تم ابھی جا کر راضی کرو نہیں تو مقدمہ چل جائے گا۔  
احمد۔ جیسی مرضی سرکار کی۔

ڈاکٹر صاحب احمد کو سمجھا بچھا کر گھر میں داخل ہوئے  
یہاں رنگہی اور تھا۔ بیوی اندر رکرے میں جانے کے  
لے کپڑے وغیرہ درست کر رہی تھیں اور خلو آپا یا اور جی خانے  
میں مشغول تھیں۔ ڈاکٹر صاحب بیدار تھے برآمدے سے ہو کر کمرے  
میں پہنچے اور ماری خوشی کے بیوی سے کہا۔

”لو بھی مٹھائی کھلو او۔“ نار ہاتھ میں لئے ہوئے



## لفٹنی کا پہلا دن

بیوی جو بے حد مشغول تھیں چونک پڑیں۔ ڈاکٹر صاحب کے ہاتھ میں تو تار چہرے پر لٹنی کی مسکراہٹ ”مٹھائی کھلواؤ“ کہنا تھا کہ بیگم پر گویا بجلی گری اور ماری خوشی کے ان کی سانس نہ سمائی اور ایک دم سے خوشی کے ایک بے پناہ عالم میں منہ سے نکلا۔  
 ”ہی..... ہیں..... جھج..... جھج..... جھج..... جھج..... جو..... جو..... جو..... جھج..... لڑ لڑ.....! خلو آ پانا.....“

خلو آ پاری.....“

اور دیوانہ وار کمرے سے نکل کر برآمدے میں اور ادھر ڈاکٹر صاحب نے برہم ہو کر کہا۔

”جھج جھج لگا رہی ہے.....“

”اے خلو آ پانا آ گیا“ اور یہ کہہ کر پھر ڈاکٹر صاحب کی طرف لوٹیں۔ ”اے تحقیق ہماری قسم..... کب ہو لڑکا.....“

تم تار تو پڑھو.....“

”ہیں! ہیں! یہ تم کو ہوا کیا ہے۔ خیر تو ہے کیا بکیتی ہو“



## نفٹنی کا پہلا دن

”بچھو بھیا کے لڑکا ہوا ہے.....“  
”کیسا لڑکا..... کیا بگتی ہو۔“

”اوں..... ن تم مذاق کرتے ہو۔ یہ تارچو ہے۔“  
اور اتنے میں خلو آپا بھی تیزی سے پہنچیں۔ کہتی ہوئی ”اے  
میں نہ کہتی تھی..... اے میں نہ کہتی تھی..... لڑکا

ہوئے پر لڑکا.....“  
کیسا لڑکا..... کیا کہہ رہی ہو..... یہ تازنواورہ  
ہے.....“

”دیکھو خلو آپا..... دق کر رہے ہیں مذاق کر رہے ہیں۔ ابھی  
ابھی مٹھانی مانگ رہے تھے۔“  
خلو آپا بولیں۔ ایلو مٹھانی کیوں نہ لیں گے۔ قاعدے سے تو  
کمر پکا اور صافہ معہ چو بے کے بہنوئی کا حق ہوتا ہے۔ میں چو بادوں کی  
..... تم مجھ سے بوجو یا۔“

”یہ کیا واہیات ہے کیسا لڑکا..... کیا بگتی ہو؟“



## نفسنی کا پہلا دن

اور جل غلط فہمی دور ہوئی۔ قطعی چھو بھیا کا تار نہیں ہے۔ یہ تو اور  
ہی تار ہے۔ شملہ سے آیا ہے کہ میں لفٹ ہو گیا ہوں۔“  
”ہیں! آئیجیں دونوں کی بھٹی کی بھٹی رہ گئیں۔ لفٹ!...“  
خلو آپا نے کہا۔

لفٹ!... کون ہو گیا؟

”میں ہو گیا۔“

”لفٹ!...“ بیگم صاحبہ نے کہا۔ اس سے کیا مطلب؟

جنے کیا کہہ رہے ہو؟

کہہ یہ رہا ہوں کہ گورنمنٹ کی طرف سے میں لفٹ ہو گیا  
ہوں۔ آخر اس میں شک کیوں ہے۔“

دونوں چپ ایک دوسرے کو دیکھتی ہیں۔

آخر چپ کیوں ہو۔ کیا بات کیا ہے۔ یہ واقعہ ہے کہ میں لفٹ

ہو گیا ہوں۔“

اے بوجی خیر! تم نہیں کب تھے؟ ہم نے سداں لفٹ ہی



دیکھا تمہیں۔“

کیا.... کیا مطلب۔“

مطلب یہ کہ تم جو سنا رہے ہو لفٹ لفٹ تو بھیا بتاؤ کہ  
لفٹ تم تھے کب نہیں اب تو سمجھے؟  
”میں تو نہیں تھا۔“

نہیں ہوئے.... بھیا معاف کرنا۔ اتنا میں بھی کہوں گی  
کہ یہ تو جب کہتے تم اچھے بھی لگتے جو کبھی ہماری بہن نے تم سے  
چوں بھی کی ہو.... کسی کام میں ”نا“ کی ہو.... اے بھیا  
کبھی نوٹ کے بات کہی ہو.... اے بھیا کبھی لڑی ہو کہ  
زبان کی ہو کہ خدشت میں کسر....“

”ارے! ارے! تو میں کب کہتا ہوں....“

”تو پھر اس غریب دکھیا پہ تو لفٹ بگھارتے کچھ اچھے نہیں  
لگتے....“

لا حول ولا قوۃ.... کیا آنت میں جان ہے ارے صاحب



سرکاری عہدہ ہوتا ہے اور یہ عہدہ مجھے سرکار سے ملا ہے۔ یہ تار اسی کا نو ہے۔“

اور وہ ہمارے چچو بچارے کا جھوٹا ہی نکلا۔ لڑکا وڑکا کچھ نہیں.....“

کیسا لڑکا کس نے کہہ دیا..... یہ تار دیکھ لو۔ نہ مانو پڑھو الو کسی اور سے۔“

اُس تار میں کیا لکھا ہے؟

”یہ لکھا ہے کہ تم لفٹ ہو گئے۔“

پھر وہی مرغی کی ایک ٹانگ.....“

”ارے اخلو آ پاپ یہ تمہیں کیا ہوا ہے.....“

”اے حل خلو بنی تجھے کیا؟ وہ نسل تیری ہے کام نہ دھام

وہی میں سو نسل..... وہ ٹھہرے میاں اور وہ ان کی بیوی لفٹ

چھوڑ کچھ اور نہیں۔ تو بنی کون؟ اور تجھ مردی کو کیا..... تو حل اپنی

نہا۔ یاد رکھ..... بنی تو یہ علی، بھتیجا یہ تمہاری بیوی ہیں بھارو



خوب لفظنی..... ارے ہاں نہیں تو.....“  
ارے! ارے! سنو تو..... ارے سنو تو خلو آپا.....  
تجھیں ہماری قسم.....“  
”کیا خانخائیں (خوانخواہ) کی باتیں کرتے ہو؟“  
”ارے پھر وہی۔ آخر یقین کیوں نہیں کرتیں؟“  
”کیا یقین کروں؟“  
”کہ میں لفظنی ہو گیا۔“  
”دیکھو بھیا۔ تم جو سمجھتے ہو کہ نری جاہل کیڑہ ہوں تو بیشک  
ہوں..... پر لفظنی کپتانی کو میں بھی جانتی ہوں۔ دنیا  
میں نے بھی دیکھی۔“  
”کیا جانتی ہو؟“  
”سب جانتی ہوں۔“  
”لفظنی کیا ہوتا ہے۔ جانتی ہو؟“  
”ہاں جانتی ہوں۔“



## لفٹنی کا پہلا دن

”جانتی ہوں..... کہہ دیا لے کے. خاک..... اچھا بتاؤ

تم کیا جانو کھلا“

میں کیا جانوں..... ایلو..... میں نہیں جانوں گی لِفٹنی  
کے بارے میں تو کون جانے گا..... لگا رکھی ہے لِفٹ  
لِفٹ..... یہ سوچھ ڈاڑھی تو مونڈو پہلے“

”سوچیں ڈاڑھی؟“

”یہ سوچیں ڈاڑھی لِفٹ کے کب ہوتی ہیں.....“

منڈواؤ نا“

”کیوں منڈواؤں“

اور لِفٹ بن جاؤ گے“

”اس سے کیا ہوتا ہے“

”ایلو. لِفٹ کو سوچھ ڈاڑھی کا حکم کب ہے. تین خون اس

کو معاف ہوتے ہیں اور گوروں کا گڑھ کپتان ہوتا ہے..... میں سب  
جانتی ہوں“



”کیا جتنی ہو تین خون معاف۔ بالکل غلط۔ جانے کس نے تم سے اڑادی ہے۔“

”خون بھی کسی کو معاف ہو سکتے ہیں۔ ناممکن۔“  
 ”ایلو۔ لفٹنٹ بننے چلے ہیں ابھی اتنا بھی نہیں جانتے۔“  
 ”معاف ہوتے ہیں ابھی کل کی سی بات ہے دنیا کا سسرا.....“

”اے وہی وینا (ڈاکٹر ٹنی سے)  
 ڈاکٹر ٹنی۔ اے وہ کلوکا دامادنا۔“  
 ”اے ہاں وہی کلونگوٹرا۔ لفٹنٹ کے یہاں قلیوں میں نوکام کرتا ہی تھا جو مارڈالا۔ لفٹنٹ نے۔“  
 ”کیسے مارڈالا؟“

ماری جولت کلیچہ پھٹ گیا۔ مر گیا نگوٹرا پھرک کے پھر راج کٹوالی سب ہی تو کی پرو ہاں تو یہ کہہ دیا گیا کہ لفٹنٹ کو تین خون معاف ہیں.....“



## لفٹنی کا پہلا دن

کچھ بھی نہ ہوا لفٹنٹ کا۔

اس کی تلی پھٹ گئی ہوگی۔ تو اس میں خون کی ستر اکھوڑی

ملتی ہے۔

”تو پھر کیا ہے تم بھی لفٹنٹ ہو گئے..... پھاڑ دینا کسی کی  
تلی کلجی تم بھی بابا تمہیں بھی کوئی کچھ نہیں کہے گا۔ اور تمہاری کیا ہے تھیں  
چودہ خون معاف ہیں یوں ہی رات دن سوئیاں گھونپ گھونپ  
کے مارتے ہو..... اے ڈاکٹر ہونا..... اب لفٹنٹ ہو گئے

..... بھیا مبارک ہو۔

بڑے افسوس کی بات ہے کہ یہ خوشی کا مقام تھا کہ میں  
لفٹنٹ ہوا اور گھر میں یہ سلوک ہو رہا۔ ابھی کوئی اور ہوتا لو گھر  
میں سب خوش ہوتے.....

”دوستو بھیا خوشی اس کو ہوتی ہے جس کے جی کو چین ہوتا ہے  
کلجہ ٹھنڈا ہوتا ہے۔ سکھ ہوتا ہے۔ اس گھر سے تو خوشی آرہی۔“  
”زبردستی“



”زبردستی کیا۔ دیکھ لو ہماری بہن کو آج بندہ راں سال ہو گئے  
شادی کو گود خالی جس گھر میں اولاد نہیں خوشی کیسی؟“  
”لا حول ولا قوۃ۔ کیسی واہیات باتیں کر رہی ہیں؟“

”اچھا پھر کیا مطلب ہے..... خلو بندی کیا کرے.....  
ناچے؟ کہ بھڑکے.....؟ کہ کودے؟ آخر کیا کرے؟ جو کہو وہ یہ  
بندی کرنے کو تیار ہے۔ اور کرونا خوشیاں کسی نے منع کیا  
ہے۔ وہ مثل بھی ہے۔ بول بندہ کس کا؟..... کہ تیرا.....  
لو ہم خوش ہمارا خدا خوش۔“

جھک مارا میں نے جو گھر میں آکر کہا۔ خیر۔“  
اتنے میں احمد دروازے پر بکارتا ہے کہ ڈاک لے جاؤ جن  
دوڑا گیا اور کچھ خط لایا۔ خلو آپا چلی گئیں۔ ڈاکٹر صاحب نے ڈاک  
لی کئی رسالے۔ کئی دواؤں کے اشتہار تھے۔ ایک خط بھی تھا۔  
”ڈاکٹر فی بولیں۔“ اسے کوئی خط بھی ہے۔“

”ہے تو..... یہ خط۔“



”داکٹر صاحب سنے پڑھا اور زور اٹھو کر بولے، لو مبارک ہو لو کا  
لو کا جمع رہی تھیں چھو بھیا کے یہاں جو وہ تارینے کو دو لڑکیاں ہوتی ہیں  
”جڑواں؟“

”ہاں..... ہاں اور بچیاں دونوں خیریت سے ہیں.....  
ڈاکٹر نے کچھ مردہ آواز سے ”لڑکیاں..... دو.....  
اے خلو آ پا۔“ داکٹر بھی زور سے پکارے ”اے خلو آ پا  
..... خلو آ پا.....“

”بھاڑو پھر جائے خلو آ پا کی صورت پہ..... کیا ہے؟ باورچی

خانہ سے خلو آ پا جھانکیں.....  
”بھو بھیا کا خط آیا ہے دو لڑکیاں ہوتی ہیں.....“  
”ایں.....“

ڈاکٹر نے ”جڑواں لڑکیاں ہوتی ہیں.....“

اور خلو آ پا دوڑی آئیں برآمدے کے پاس رکتی ہیں جیسے انجن  
جا رہا ہو زور سے سننگ کو اور ایک دم سے لال جھنڈی دکھا دو..... بولیں



”لڑکیاں!..... دوا..... کب.....؟“  
 ”چودہ تاریخ کی رات کو..... ماں اور بچیاں دونوں  
 بخیریت ہیں.....؟“

خلو آچپ  
 ”اے تم چپ ہو گئیں“ ڈاکٹر بولے  
 ”جھاڑو پھر جائے لڑکیوں کی صورت پہ..... اڑ جائیں یہ لڑکیاں  
 ..... لڑکیاں! لڑکیاں! حیدر صحر و بکھو آفت جوت رکھی ہے اے وہ خدا  
 کر کے فضلہ کے یہاں دن گئے کیا ہوا؟..... لڑکی..... وہ امیں لاریں  
 کے یہاں اللہ آمین پھر سلامی کر کے دن پورے ہوئے کہ ایلو لڑکی..... وہ  
 مستیما کے یہاں لڑکی..... بواخیر و جولا ہے کے یہاں لڑکی..... لڑکیاں  
 نہ ہوئیں آفت ہو گئیں..... الہی توبہ..... بیچارہ چھو.....“  
 بھی واہ۔ لڑکیاں ایسی بُری ہو گئیں۔

”ایلو۔ بھلا لڑکیاں کیوں بُری ہونے لگیں..... جھاڑو دیں اپنے  
 چہرہ اچھو لگیں دن رات تقاریر کو روئیں اور لڑکے خدا رکھے تنہا ہی طرح



بنے پھر لفتنٹ.....

”اے مجھے تو چھو بیچارے یہ آتا ہے..... تیج تیج.....“  
 ”اے تو کیا ہوا۔“

کچھ ہوا ہی نہیں..... لو..... وہ جو کسی نے کہا ہے.....  
 بھالہ یہ بھالہ۔ گھاؤ پہ گھاؤ۔ چھو بندے..... شائش ہے تیری ختی  
 کو شد ریمہ (غالباً صحرمت) تو نے گھاؤ پہ گھاؤ کھائے پر ف جو کی ہو  
 ”کیسے گھاؤ؟“

گھاؤ! ارے گھاؤ نہیں تو کیا..... لڑکا ہوا..... ایک ہوا  
 چاند سا وہ مر گیا۔ دوسرا ہوا..... یہ شیر کا سا بچہ ایلو وہ بھی مر گیا  
 تیسری وہ آئیں لڑکی بنو جو خود بھی مرے اور ماں کو بھی مارا اور  
 شائش ہے چھو کو مٹرو اسی دلہن کیسی پہاڑ سی لاش گئی ہے  
 ..... لو صاحب گھر کا صفایا ہی

ہو گیا.....“

”پھر انہوں نے برسوں شادی کیوں نہیں کی؟“



## لفٹنی کا پہلا دن

”اور تم نے کی تو کون سے حرق مائے..... اولاد تقدیر میں  
 ہوتی ہے تو شادی بھی ہوتی ہے..... اب یہ آئیں... نئی دہن.....  
 مرنے والی کی جوتی برابر نہیں اور دماغ لے لو آسمان پر... نگوڑی  
 اتری کہیں کی... خیر صاحب تم سمجھتے تھے کہ چلو جیسی بھی بری بھلی ہیں  
 ٹھیک ہیں کہ آج سن لو ایک چھوڑ دو..... ارے واہ لے مالک  
 میں تو تیری خدائی کی قائل ہوں..... اور پھر بھیا میں کون یہ کھڑی  
 ہیں نا خوش ہوں۔ اللہ نے ایک دم سے دو بھتیجیوں کی بھوپھی بنا دیا۔  
 .... میں اپنے دیکھوں ہنڈیا چوٹھا..... خاک پڑ جائے آٹولا یا ہے  
 کہ پتھر..... گلتے ہی نہیں.....“

اتنا کہا کہ سامنے باورچی خانے سے رجیمائے بوازور سے  
 چھینیں۔ جتن تڑپ کے بھاگا اور بواز رجیمائے اس کے پیچھے۔ اور دیا  
 انھوں نے چٹا گھما کے اور وہ ایک جالی میں الجھ کر گرا اور بھاگا  
 اور رجیمائے بواز چھینیں۔

”کھڑ تو جامردے..... تجھے قربان کروں۔ ہیضہ سمیٹے اسے....“



دیکھتی ہو سیکم صاحبہ اُجڑے نے چٹا گرم کر کے پیرے پیر میں لگا دیا....  
اُسے تو کوئی کہنے ہی والا نہیں ہے..... ہوا بنا پھرتا ہے  
نقش.....

دیکھو یہ کیا واپسیاں ہے؟ ڈاکٹر نے کہا: ”منع کروان  
کو نقش کیوں کہتی ہیں؟“

ہم سے کام نہیں ہوتا.... دیکھتی ہو بیوی.... پہلے تو  
لکڑیاں گھبٹ گھبٹ کے چٹھاٹھاٹ کئے دیتا تھا پھر میرا پیر ملا دیا۔  
”بلا و جمن کو“

وہ خود ہی آیا دروازے کے پاس اور رک گیا اور جیما بوا پیں  
”ٹھہر تو جا مونڈی کاٹے....“  
”خلو آپا نے آواز دی جمن.... جمن....“

وہ تو نقش بنے پھرتے ہیں.... کرتے پھر و شرارتیں پچھ....  
”پھر وہی“ ڈاکٹر نے بگڑ کر کہا۔ منع کروان کو۔  
”خلو آپا نے جیما بوا سے کہا۔ اے بوا۔ اسے نقش مت کہا کرو۔“



## لفٹننٹ کا پہلا دن

”لفٹنٹ نہ کہوں؟.....“

”ہاں.....“

اور وہ میرا پیر جلا دے..... لفٹنٹ تو ہے ہی وہ.....“  
خلو آیا۔ اے بوا ہمارے بھائی اب لفٹنٹ ہو گئے ہیں.....“

”کون؟.....“

ڈاکٹر صاحب خود براہ راست سے اتر کر ترمی سے

بولے۔

اے بوا بات یہ ہے کہ میں لفٹنٹ ہو گیا ہوں.....“  
”تم۔۔۔“

”ہاں..... سرکار سے عہدہ ملا ہے..... اب اے چھوکرے  
کو تو مت کہو.....“

”منہ پھاڑ کر! میں!..... اسے کچھ نہ کہو..... اور یہ مردی  
کا جابا میرا چٹے سے پیر داغ دے۔“

لفٹنٹ مت کہو اسے..... اے تم سمجھیں نہیں بوا.....“



”میں سب سمجھ گئی..... نقشبٹ نہیں تو اس موئے کو چھتیا  
اور پیارا کہوں گی.....“  
دباٹ کاٹ کر ”فضول بکتی ہو سنو تو.....“  
”اے کیا سنوں؟“

میں خود نقشبٹ ہو گیا ہوں اور تم اس چھو کرے کو نقشبٹ  
کہو..... یہ مناسب نہیں ہے؟“ اور یہ مناسب  
ہے کہ وہ بالشتیا میرا پیر داغ دے..... اور میں  
کچھ نہ کہوں.....“

”ارے یہ میرا مطلب کب ہے میرا مطلب تو یہ ہے کہ  
میں جو نقشبٹ ہو گیا ہوں۔ سرکار کی طرف سے میں نقشبٹ ہو گیا ہوں۔“  
تو مجھ نگوڑی سے کیا کہتے ہو۔ ایک تم کیا۔ یہاں جسے دیکھو  
وہی نقشبٹ بنا پھرتا ہے۔ احمد کو نیچے لو مجال کیا جو سوکھی لکڑیاں  
آئیں گیلی لکڑیاں پھونکتے پھونکتے اندھی ہوئی جاتی ہوں نہیں مانتا.....  
اے لو وہ ہشتی ہے۔ کیسا کیسا چھتی ہوں پر چو لے کے سامنے تالا



کر جاتا ہے ایک نہیں سنتا..... اور تو اور وہ موئی کھنگن کہ دیکھو آج  
تین دن سے چیخ رہی ہوں شلح کے چھلکے ہیں کہ پڑے پڑے ہیں۔ پر  
جمال کیا جوئے..... تو میاں میرے کھنگن کیا..... بہشتی کیا.....

احمد کیا..... اور حمن کیا میرے لئے سب ہی نفسٹ ہیں..  
..... اب تم ہی آئے مجھی کو ڈانٹنے..... اُلا چور کو تو وال  
کو ڈانٹے..... اسے سنبو لے کو تو کچھ کہا نہیں کہ میرا پیر  
داغ کیا۔ اُٹے مجھی کو آگئے..... تو میاں تم تو گھر کے مالک

ٹھہرے.....“

”کیا بکو اس لگا رکھی ہے.....“

”میاں بکو اس نہیں.....“

”گھر کا تو یہ پیر اور وہ مو اسنبو لیا میرا پیر داغ کے دھو

دھو کرتا پھرے۔ تم ڈانٹنے مارنے سے تو رہے آئے وہاں سے

کہنے کہ میں نفسٹ ہوں.....“

”لاحول ولا قوۃ۔ ارے ان کو کوئی سمجھاؤ.....“



لفٹنی کا پہلا دن

نہیں نہیں۔ سن لو آج..... تو پھر میرا کہنا ہے کہ اُسے مارنے  
کے بجائے جو تم کہو میں بھی لفٹنٹ تو یہاں پھر یہ لوگ مجھے کا ہے  
کو جینے دیں گے..... مارنے سے رہے الٹی اس کی یوں طرف داری  
کی جائے..... نا بابا آج چالیس برس ہونے آئے کہ اسی گھر  
میں ہوں پر یہ رنگ تو کبھی نہ دیکھا.....  
ان کو سمجھاؤ خلو آیا.....“

سمجھاؤ کیا..... ٹانگ برتر چھو کرے نے میرا جینا سولی کر دیا  
ہے اور تم کرو اس کی طرف داری..... اچھا بابا..... جو جی میں آئے  
کرو..... مجھے موت بھی نہیں آتی اجڑی کو (چج کر) لے تو گھر میں  
گھس..... تو کیا اب تو گھر کا لفٹنٹ ہو گیا..... خاک پڑے ایسے  
جینے پہ.....“ (بڑبڑاتی یا ورچی خانے میں چلی گئیں)  
ڈاکٹر نے کہا: ”یہ تو بڑی واہیات بات ہے، خلو آیا ان کو  
اچھی طرح سمجھاؤ۔ جو دسو چو کہ کھٹکی ہشتی کو لفٹنٹ کہنا کہاں  
تک درست ہے۔“



اے ٹھیک تو کہتی ہے بے چاری .... اب سمجھ گئی جا کے  
 قبر میں تمہیں تو آج فرصت ہے۔ نگوڑے مریض بھی مر گئے کیا بے  
 کھانے کو کیسا بے وقت ہوا جاتا ہے .....  
 ”بھیا تم جانو تمہارا کام۔ مجھے تو بخشتو.....“

یہ کہ کر خلو آ پائی چلیں باورچی خانے کی طرف اور  
 ڈاکٹر صاحب مع بیگم صاحبہ کے رہ گئے۔ دونوں کمرے  
 میں جا کر اطمینان سے بیٹھے۔ ڈاکٹر صاحب نے شکایت  
 کے لہجے میں کہا۔

”بڑے افسوس کی بات ہے کہ تم بالکل خوش نہیں ہو میں“  
 ”تم چاہو تو لڑکیوں پر تو میں خوش ہونے سے رہی دو چھوڑ  
 چار ہوں میری بلا سے“

ارے لڑکیوں پر نہیں کیا آدمی ہو (جھنجھلا کر)

پھر.....“

میرے لفٹنٹ ہونے پر۔“



”لفٹ ہونے پر“

”اور کیا۔ یہ کوئی معمولی بات ہے..... بھلا ہر کوئی لفٹ  
ہو سکتا ہے تم کو تو بے حد خوش ہونا چاہئے تھا۔ جب تم ہی خوش  
نہ ہو گی تو خود سوچو میری خوشی کیا رہ گئی؟“  
”میں تو یہ جانتی ہوں کہ جس میں تم خوش اسی میں میں خوش؟“  
”پھر کیوں خوش نہیں ہو میں؟“

”ایلو ہوئی“

”ہوئی.....“

”ہاں پھر اور کیا جو تم کہو وہ کروں.....“  
”معاذ یکھے میں ایسی فرمائشی خوشی سے باز آیا۔ آپ  
کچھ بھی نہ کریں۔“

”ایلو۔ ایلو۔ تم تو خفا ہو گئے؟“

”میں کیوں خفا ہوتا۔ ہاں رنج مجھے ضرور ہے کہ تم کو خوشی

نہیں ہوئی۔“



اسے مجھے ڈالو تم چوٹھے میں.....“  
 ”اتنے میں خلو آ پا کرے میں آتے ہوئے بولیں۔“  
 ”ایلو کھانا کھا لو تم..... ظاہری گرم گرم..... میں نے کہا  
 ٹھنڈی ہو جائے گی۔“

اور ساتھ ہی پیچھے بوجھا آتی ہیں بڑبڑاتی۔ کھانے کا خوان لئے  
 ”..... خاک پڑ جائے..... دُنیا کو موت آرہی ہے پر  
 نہیں تو کسے..... رجیم کو.....“

رجیم نے خوان تخت پر رکھا اور ڈاکٹر صاحب نے کہا  
 ”بوا تم خفا نہ ہو..... خلو آ پا..... ذرہ چین کی خوب ہی خبر  
 لینا.....“

”دیکھو..... وہ چار چوٹ کی ماز دی ہو کہ یاد ہی کریں  
 بچا۔“

”اور ہاں..... بوا..... سنو تو..... میں نے جو تم سے کہا تھا  
 کہ اُسے لفٹ نہ کہنا تو اس لئے کہ جب میں لفٹ ہو گیا تو چھو کرے



کو لفٹنٹ کہنا تو خود تمہیں برا لگے گا۔  
 رحیمابو اسخت پر تجھے چٹخ کر بولیں۔ اے میاں خدا تمہیں سلامت  
 رکھے یہاں تو یہی جہر جہر ہے..... لگی ہوئی ہے نگوڑی دم کے  
 ساتھ..... اور اس رحیمابندی کو چین ہے نہ موت..... دن  
 ہے تو..... رات ہے تو..... جہر جہر..... جہر جہر..... آج  
 تم لفٹنٹ ہوئے کل میں لفٹنٹ..... کہہ تو چکی میاں..... گھر کا  
 گھر لفٹنٹ سب ہی لفٹنٹ..... اللہ کی شان یہ ٹانگ  
 برا پر چھو کر ایسے سمر پہ چڑھ کے موتے اور جو زبان کھولوں  
 تو لفٹنی..... لفٹنی بیچ میں! اور دیکھ لو مزے سے اُسے  
 کہ اپنے ڈنڈا ایسا پڑا ہے کہ گھوم رہا ہے..... اور کرتا پھر رہا  
 ہے..... دھوا دھوا دھوا دھوا..... اور یہاں وہ مثل  
 کہ میری داؤں کو سب لفٹنٹ.....  
 اور یہ کہتی بواریما "اباؤٹ ٹرن" ہوا ہو گئیں ڈاکٹر صاحب  
 نے کہا۔



”اے خلو آ پاتم نے بھی نہ سمجھایا.....“

”میرے دماغ میں خود بھس بھرا ہے“ خلو آ پانے کہا

”تم کھاؤ ظاہری ٹھنڈی ہوتی ہے“

اور باہمیں عورتاں بیاباں ساخت کتے ہوئے ڈاکٹر صاحب

کھانا کھانے بیٹھے خلو آ پابھی بیٹھ گئیں۔ مزے دار کھانا تھوڑی

دیر کو لفظنی بھول گئے خلو آ پابولیں۔

”بھیا ظاہری کیسی ہے؟“

”خوب ہی تو ہے گرم گرم.....“

گرم گرم کہا تھا کہ طیفان آگیا۔ آہیں اُدھر سے چنچنی

رجیمابوا۔ اور دوسری طرف باہر سے کھڑی سے احمد کی

آواز آئی۔

”انہی پیر ہے کہ نہیں..... پیری کوئی سنوائی نہیں“ اور

مکے میں رجیمابوا نے داخل ہوتے کہا

..... میں سر پیٹ کے کل جاؤ گی گھر سے.....“



## لفٹنی کی پہلا دن

”خیر تو ہے؟“ غلوبی نے کہا۔

”کیا ہوا؟“ ڈاکٹر صاحب بولے۔

”اتنے میں کھڑکی کی طرف سے احمہ بولا۔“

”ہزار صلواتیں سنائی ہیں اور کہتی ہیں کہ اب جو آپ کو لفٹنٹ کہا

تو منہ توڑ دوں۔ منہ توڑ دوں گی.....“

”ناق بے ناق منہ توڑ دیں گی.....“

رحیم ابوازیج میں بولیں

”لو اور سنو..... سوپ تو سوپ حلنی بھی بولے جس میں

بہتر چھپا..... موان غلٹا.....“

صاحب منع کر لو ان کو.....“

”کیا واہیات ہے.....“

”مجھے یہ دھینگڑے کا دھینگڑا بھی لگا چھڑنے...“

“.....“

”ارے کیوں چھڑتے ہو..... احمہ.....“



سرکار میں نے تو کچھ نہیں چھیڑا ہم تو بس اتنے کے گنہگار  
ہیں کہ ان سے یہ پوچھا کہ رحیم ابو الفطنت صاحب کیا کر رہے  
ہیں تو صاحب اٹھوں نے کہا کہ تیری میٹ کو پیٹ رہے ہیں۔  
اور اب کہتی ہیں کہ جو لفظنت کہا تو جوتی سے منہ توڑ  
دوں گی۔“

توڑ نہیں دوں گی..... تو اور کیا گھی شکر سے بھرونگی  
..... سن لو بیاں کان کھول کر میں تمھاری سن لوں گی.....  
پر اس غلطے کو ماروں گی جوتی.....“

رحیم ابو ایہ تم کو کیا ہو گیا..... ایک تو خود نہیں سمجھتیں  
اور دوسروں سے لڑتی ہو..... کبھی ان کو سمجھاؤ.....“  
مجھی کو سمجھاؤ الناء..... ارے پیاروں پیٹی..... تجھے  
موت بھی تو نہیں آتی..... رحیم اجڑی.....“

اور بو ابھناتی چلی گئیں کہتی

خاک پڑے ایسے جینے پہ.....“



ڈاکٹر صاحب نے احمد سے کہا  
”تم بکنے دو اسے خمیارہ کو۔“  
احمد چلا گیا اور اب خلتو بی نے کہا  
بھیا ایک بات کہوں  
”وہ کیا کہو۔“

اے پوش جا رہے ہیں اس تمھاری لفٹنی سے تو.....  
آہی لفٹنی نہ ہوئی بیوی وہ ہو گئی.....  
”کیوں؟“

”اے وہی مثل ہوئی تمھاری کہ کوئی تھے فتوہ فتوہ  
ایک دن بیوی کی چھاتی پر وین ہوئے کہ کہو ہمیں فتح  
وریم ہاں۔“

ڈاکٹر نے قہقہہ لگایا اور سنس کر پوچھا

پھر کیا کہا بیوی نے؟

اے بیوی بیجاری کیا کہتی..... بول بنا اس کا کہ تیرا.....



بیوی کا کیا ہے۔ بروزرہ کسی نے فوراً ہی آواز دی  
 کہ ”تو تو یہ تباؤ کہ اور لوگ تم کو کیا کہیں گے۔“  
 ”اور لوگ بھی لفٹنٹ کہیں گے.....“  
 ”اچھا مان لیا میں نے..... پر کچھ تنخا و تنخا۔“  
 تنخواہ تو کچھ بھی نہیں۔“

”اے دوئی“ جیسے چونک کر بولیں، اے کچھ بھی نہیں  
 اور اس پر یہ ہلڑا۔“

دیکھتی بھی ہو عزت کتنی ہے..... عہارہ کتنا  
 بڑا ہے.....“

خالی خولی عزت کو لے کے کوئی چاٹے، پیسہ کوڑی  
 ستارے پر نام دار و غہ دھردے..... وہ تمھاری مثل ہوئی۔“  
 آپا تم جانتی نہیں ہو بڑا بھاری عہارہ ہوتا ہے۔“  
 ”اے خالی خولی!“  
 ”یہی کیا کم ہے۔“



## لفٹنی کا پہلا دن

”ہو گا بھیا“

مجھے تو یہ افسوس ہے کہ آپ کو خوش ہونا چاہئے تھا۔

شکایت تو اس کی ہے۔“

خوب تمہاری شکایت ہے..... واہ بھیا واہ..... پتھو

کوئی تنخواہ.... کہ نہیں.... پتھو کوئی جو جاگیر.... کہ نہیں....  
تو بھیا ہم تو عورتیں ہیں کوئی تنخواہ لاتے.... کہ جاگیر ملتی.... کہ کھر  
میں کوئی دھڑوڑ آتی اور پھر ہمیں خوشی نہ ہوتی تو بات.... اور یوں

کرنے کو شکایت نہ کر لو....“

ایلو خوب یاد آیا.... لو آج آتی ہے دھڑوڑ بھی! دو سو روپیہ!

”بہت اچھے“ ڈاکٹر نی بولیں۔

ڈاکٹر! نفار لو.... مگر شرط یہ ہے مختص بھی ہمیں لفٹ کھنا

پڑے گا۔“

ڈاکٹر! آں.... ہاں میں تو ضروری کہوں گی.... ذرا نہیں کر بولیں۔  
خسکو ہم کہیں گے.... ہم کہیں گے لفٹ ایک چھوڑ دو دفعہ



مگر ہماری یہی شرط ہے۔ یہ دو سو روپیہ آئیں گے تو پھر حساب

میں پوچھنا.....

ڈاکٹر منظور..... قطعی منظور

تو بس ہمیں بھی منظور۔ تم ایک دفعہ نہیں سو دفعہ لکھتے

اے کہاں سے آئیں گے ڈاکٹر فی بولیں۔

آج شام کو راتھو جی کی اونگلی کا اپریشن انھیں کے کمر

پر ہوگا.....

اے موئی اتنی سی انگلیا کے کوئی دو سو روپیہ دیدے گا

خدا آپا بولیں۔

ریش آدھی ہیں۔ ایک دو سو کیا نہ معلوم کتنا روپیہ خرچ ہو گا صدر ہسپتال سے تمام پیرے اپریشن کا سامان اور کیا ونڈے اور پیوستی

کا سامان اور میزیں آئیں گی۔ تم جانور میوں کے ٹھاٹ ہیں جو

”بے ہوش کرو گے“ ڈاکٹر فی نے کہا

نہیں جی۔ کوہن لگا کر سن کر دوں گا۔ بات کا بتنگڑا نہ بنا میں تو یہ



رئیس لوگ ہمارا علاج کا ہے کو کریں۔ اپنے کپاؤنڈر کو فیس  
علی رہ ملے گی۔

”تو پھر تم کب جاؤ گے؟“

”میں عین موقعہ پر جاؤں گا وہاں جب سب سامان تیار ہو جائیگا  
تو آدمی مجھے لینے آئے گا پہلے سے پہچنے میں ڈاکٹر کی شان جاتی ہے“  
”روپے آج ہی مل بھی جائیں گے“

کہہ کر دیا نقد..... نقد.....

لوہیا لقنٹی مبارک ہو..... مبارک اسے کہتے ہیں.....  
کھاچے کھانا..... لاؤ کھانا بڑھاؤں اسے بڑھیا کو تو تپ چڑھا ہے جیسے  
”بڑھاؤ“

کھانے کے بعد ڈاکٹر صاحب پڑ رہے ہیں بیگم اپنی طرف علی گئیں  
مگر ڈاکٹر کو چین کہاں۔ ایک مریض کے یہاں گئے جو باوجود کوشش کے  
غریب مر گیا۔ پرانا ملنے والا تھا۔ آکر پڑ رہے اور اسی انتظار میں  
شام ہو گئی کہ رات گھو جی کے یہاں سے آپریشن کے لئے کوئی بلانے



اب تک نہ آیا۔ اسی سوچ میں تھے کہ اٹھ کر صحن میں آئے بیوی  
پلنگ پر بیٹھی تھیں اور خلو آیا باورچی خانے میں تھیں آتے ہی بیوی  
کو مرضی کی موت کی اطلاع دی

رحمت خاں مر گئے بے چارے.....“

”اے ہے!..... کپ؟“

”وہیں تو گیا تھا دوپہر کو..... تین انجکشن دیئے مگر

بیکار.....“

تویوں کیوں نہیں کہتے کہ مار آئے..... اُسے بھی...“

”دیوانی ہوئی ہو“

”اے خلو آیا..... خلو آیا خلو آیا..... اے وہ چلے

بے چارے..... رحمت خاں.....“

اے ہے..... دور سے تجھیں - دوڑتی آئیں..... پچ پچ

..... کپ..... کیا ہوا تھا.....“

ہاتھ اٹھا کے ڈاکٹر صاحب کی طرف بتایا ”کھڑے ہیں نا پوچھ



## نقشبندی کا پہلا دن

لو..... کہو لا اکلہ دفعہ کہا کہ تم رہنے دو..... اس سچا لے کو  
 رہتے دو..... سوئی ست گھونپنا..... گرم دوائیں مت دینا  
 ..... پر وہ تو نہیں..... کیوں؟..... میں نے جو کہا تھا.....

پیر کی خدمت.....

”اولی ہو تم تو.....“

اے مجھے بھی تو بتاؤ..... کیا ہوا ایسا ایسی کیا ہو گیا نگوٹے کو...  
 ہوتا کیا..... دل میں درد اٹھاتا تھا جب تک پہنچوں خاتمہ...“

”اور کوئی دوا نہ دی“

”دی کیوں نہیں؟“

”کیا دیا ہوگا؟“

انجکشن دیا.....

اے ہے چونک کر خلو اوجھل سی پڑیں اور ڈاکٹر فی کے

منہ سے نکلا۔

”سوئی گھونپ دی.....“



خلو بولیں..... "دل میں"

"دل میں کیوں بھونکتا..... خدا کی پناہ تم لوگوں سے"

اے دل ہی میں تو درد اٹھاتا تھا..... بھر کہیں اور دے دی.....

"ہاتھ میں دی....."

ڈاکٹر نے بولیں۔ اے ایلو..... کہو آپا کیسی رہی.....

بے موت مرا نگوڑا بچے کے لڑکے کی سی ہوتی..... بچے کے

لڑکے کی سی....."

ڈاکٹر۔ ہوں ہوں..... بچے کے لڑکے کی سی....."

اے بھول گئے اتنی جلدی پیٹھ میں نگوڑے کے درد اٹھا اور

تم نے دوسوئیاں ران میں گھونپ دیں۔ پیٹھ درد جیوں کا تیوں

اور ران کا درد گھاٹے میں

"اور میں ہاں ہاں کرتی رہ گئی، خلو آپا بولیں"

"تم کیا جانو جانا لاول ولا قوۃ"

ہم کیا جانیں؟ اے بھیا دل میں نگوڑے کے درد اٹھا اور ہاتھ میں



..... کہو پری رہتی .....  
 خلو۔ تو آج کام آتی  
 ڈاکٹر فی۔ اور پھر کیسے کیسے کہا کہ اس دیکھیا کہ تو رہنے دو اس سے  
 چار پیسے کی مستقل آمدنی ہے  
 ڈاکٹر۔ کیا رہنے دو؟  
 ڈاکٹر فی۔ اے صاحب گرم دوائیں دیں بد پرہیزی کرائی۔  
 ڈاکٹر۔ تم کیا جانو دوائیں ..... کچھ بار پرہیزی  
 نہیں کرائی .....  
 ڈاکٹر فی۔ انڈا کھلایا کہو ہاں  
 ڈاکٹر۔ بیشک  
 خلو۔ انڈا آگ  
 ڈاکٹر۔ کیا جہالت ہے۔  
 ڈاکٹر فی۔ چوزے کی سختی دی کہو ہاں  
 خلو۔ سختی آگ۔



ڈاکٹر ٹنی۔ اے بہن شرابیوں دیں دواؤں میں نگوڑے کو

شراب

خلو۔ شراب آگ

ڈاکٹر ٹنی۔ اے بہن خیر دیے اے..... اے گرم گرم خیر

.....

خلو۔ خیر آگ..... آگ نہ ہر وہ تو گلوئے پر لگاتے ہیں۔

ڈاکٹر۔ کیا بچی ہو وہ تو دوسرا پنجر ہوتا ہے

خلو۔ واہ پنجر پنجر سب ایک گرم۔ آگ۔ نہ ہر ہم سے تو

کھاتے نہیں سنا۔

ڈاکٹر ٹنی۔ غرض کیا کہوں نگوڑے کو کھلیں گے رکھ دیا۔ وہ تو کہو اس

طرف گرمیوں میں میں نے بچا لیا تھا ترکیبوں سے

ڈاکٹر۔ آپ نے؟..... آپ نے بچا لیا تھا۔ کیا کہتے ہیں

ضرور اور اتنی خبر نہیں کہ اسی پنجر سے وہ ٹھیک ہوا برابر

پنجر ہی دیا گیا۔



ڈاکٹر نی۔ اور خلو آتا تم تو میرے تھیں وہ چھو کر آتا دوا لینے تو دوا  
لے کے سیدھا اندر ہی آتا تو بہن میری اس میں ست لگو.....  
اے بہن میری اس میں بنس لوچن..... اے بہن دریائی  
نارجیل..... ملا دیتی تب چھانی کی گرمی دور کی۔

ڈاکٹر۔ ہائیں یہ کیا؟ یہ غضب کیا تم نے یہ کیا غضب  
ڈاکٹر نی۔ لو اور سٹو غضب وہ تھا کہ یہ کہ سوئیاں گھونپ گھانپ  
خاتمہ..... اور پھر لاکھ دفعہ کہا کہ ایسے مریض

کو تو رہتے دو۔

ڈاکٹر۔ یہ کیا غضب ڈھا با تھا  
ڈاکٹر نی۔ تم تھوڑی دیکھتے ہو کچھ۔ اے بہن یہ نہیں دیکھتے کہ نیو ہار پہ تو اور  
آئے گئے یہ تو..... یہ تو جب دیکھو بہن کھفے..... سٹالٹ اور  
سال میں غدا جھوٹ نہ بلائے ڈیڑھ دو سو روپیہ فیس کے  
اسی رحمت خاں سے آتے، تو ایسے مریض کو اگر سوئیاں  
نہ گھونپتے اچھا تھا۔



ڈاکٹر۔ اس قسم کی حرکت میرے ساتھ کی گئی ہے کہ حیرت ہوتی  
ہے اور مجھے ہرگز پسند نہیں  
ڈاکٹر ٹی۔ اور مجھے یہ پسند  
ڈاکٹر کیا؟

ڈاکٹر ٹی۔ رحمت خاں..... وہ بیٹھ بیچارا..... ہمیں کے ہمیں  
گاؤں سے گھٹی بھٹی باؤ نام بھولی۔

خلو۔ اے وہ چروخی لال۔ اے وہ مر گیا؟

ڈاکٹر ٹی۔ اے کب کا۔ گھونپ دی اس کے بھی سوئی.....

..... ہاں تو چروخی لال اور وہ ٹھیکہ دار..... یہ تینوں

کے تینوں مریض کا بیسے تھے کہ ان سے لگی بن رہی

آمارنی سمجھو۔ فصل بارے پہ بخار کھانسی آیا۔ چلو

سو پچاس روپے دوا فیس میں آئے اور آئے دن

بیماری کا سلسلہ چلا جاتا تھا کہ ایسا ختم۔ اور مجھے

یہ کیسے پسند ہو۔



خلو۔ ایسے مریض کا تو ٹھنڈی دواؤں سے علاج کرتے  
ہیں.....“

ڈاکٹر۔ مجھے یہ بتاؤ کہ دوا پالنے کی جرأت کیسے ہوئی۔  
ڈاکٹر نی۔ جان بچانے کی خاطر اور کیوں اب گھر کا خرچ تو یہ  
اور آمدنی والے مریض غائب۔

ڈاکٹر۔ میں کچھ نہیں جانتا آمدنی و آمدنی  
اتنے میں یاہر سے آواز آئی کہ کیا فوٹو صاحب آگئے  
گو یا چونک سے پڑے آپریشن ”منہ سے نکلا“

خلو۔ اے جلدی جاؤ اے آپریشن.....  
ڈاکٹر تیزی سے باہر پہنچے وہاں کیا فوٹو صاحب موجود  
اور عجیب معاملہ کیا فوٹو صاحب نے کہا۔

کیا فوٹو۔ آپ کہاں تھے  
ڈاکٹر۔ کیوں نہیں تھا انتظار ہی کر رہا تھا تم کیسے آئے  
موٹر کہاں ہے چلو نا۔



کیا فوٹو۔ چلیں کہاں آپریشن ہو بھی چکا۔

ڈاکٹر۔ ہیں کیا کہتے ہو! ہو چکا۔

کیا فوٹو۔ اور کیا وہاں سب سامان تیار اور دو دفعہ آپ کو

میڈیٹر لینے بھیجا اور احمد نے کہہ دیا کہ نہیں ہیں پھر

ڈاکٹر بنرجی تو سو جو وہی تھے۔ مجبوراً ان سے

آپریشن کرایا۔

ڈاکٹر۔ ہیں یہ کیا غضب..... احمد..... احمد.....

احمد دوڑتے آتے ہیں۔

احمد۔ جی سرکار

ڈاکٹر۔ میڈیٹر آیا تھا

احمد۔ آیا تو تھا صاحب دو دفعہ آیا۔ آپ کو پوچھتا تھا۔

ڈاکٹر۔ پھر۔

احمد۔ کہہ دیا میں نے دونوں دفعہ کہ لفٹ صاحب نہیں ہیں۔

ڈاکٹر۔ ارے میں تو اندر تھا تمہارے سامنے کیا تھا۔



احمد۔ تھے تو صاحب۔

ڈاکٹر۔ تو پھر تو نے یہ کیسے کہہ دیا ناشدنی

احمد۔ سرکار آپ ہی نے صبح حکم دیا کہ ہمیں کوئی پوچھے تو

کہہ دینا کہ لفٹنٹ صاحب نہیں ہیں۔

اور یہ سنکر ڈاکٹر صاحب گرج پڑے تو کیا ونڈر صاحب

برس پڑے ذرا خود سوچئے کہ وہ مضمون کہ مرے یہ

سو درے کہا تو بیشک تھا مگر یہ تھوڑی کہا تھا کہ لفٹنٹ

صاحب گھر پر ہوں تب بھی کہہ دے کہ نہیں ہیں اور

احمد نے ہاتھ جوڑ کر کہا۔ ”غلطی ہوئی، خطا ہوئی“ پھر اب اور

کرتے بھی کیا صبر کر کر دن جھکائے سب سے گھر میں پہنچے

بیوی نے متعجب ہو کر کہا۔

”اے آپریشن“.....

”اے تم تو چلے آ رہے ہو“..... جلتو بولیں

”اے آگے نہیں.....“



”اے بولوتا.....“

”اے یہ چپ کیوں ہو.....“

”خیر.....“

”اور ڈاکٹر نے نوٹدھے پر بیٹھتے ہوئے حقیقت سے آگاہ کیا۔“

”اے ہے بھلو آپ اپنے حیح کر کہا اور سر پکڑ کر بیٹھ گئیں۔“

ڈاکٹر نے کچھ نہ کہا بس ایک طرف کو گردن دھلک گئی

رحیمابو ا کے منہ سے ”نکلا ہائے اللہ“ اور روٹی توے

پہ ڈال کر چھاتی پکڑ کے بیٹھ گئیں اور منہ پھاڑے دیکھتی

کی دیکھتی رہ گئی۔ کہ روٹی حل کر کو بارہ ہوئی۔

ڈاکٹر نے ایک جاہی لی کچہرہ چکر اگیا۔ آسمان کی

طرف دیکھا۔ جگلے اور طوطے اور کوسے قطار در قطار بسیرا لیتے

کس تیزی سے جا رہے تھے۔

جگلوں کی قطار..... جیسے فوج کے سپاہی

..... ایک آن میں سب سے آگے.....

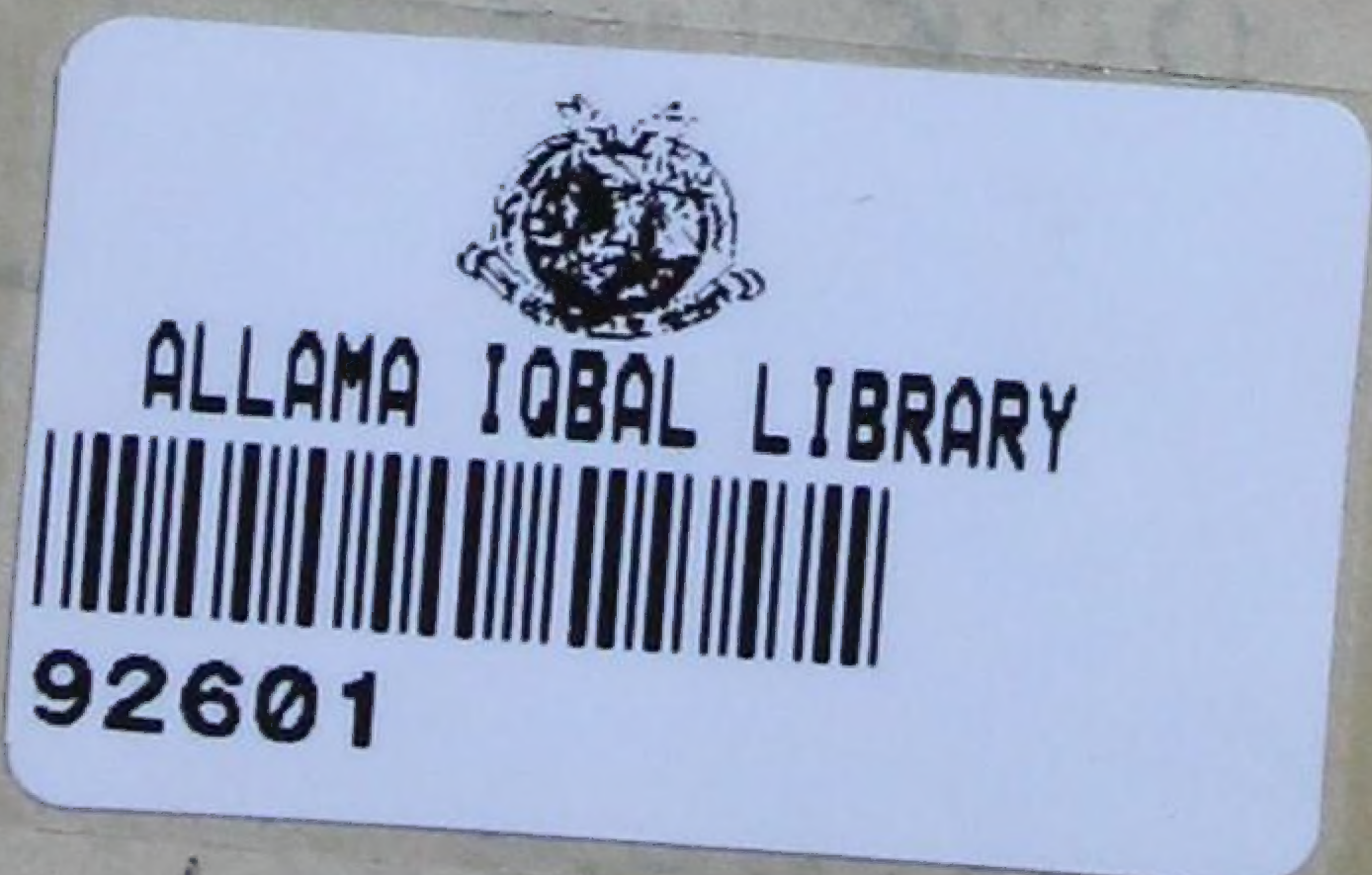


لفٹنی کا پہلا دن

..... اس کی دُوم نوچی ہوئی تھی..... لفٹنٹ نہو  
..... ہو گا..... آج ہی ہو اہو شاید.....  
واللہ اعلم.....

ایک دھند لکا سا معلوم ہو رہا تھا۔ سردیوں کی شام  
کس تیزی سے ختم ہوتی ہے آسمان پر ایک سیاہی سی پھیلتی  
جا رہی تھی۔ دراصل اس وقت جو آپریشن ہوتے ہیں ان میں  
تیز برقی روشنی کی ضرورت ہوتی ہے۔ ایک دم سے جمن نے  
ادھر برآمدہ کی طرف سامنے کھٹ سے بجلی جلا دی ڈاکٹر جیسے چونک  
پڑا۔ پڑوس کے باغ سے پرندوں کے لمسیرالینے کی آوازیں آرہی  
تھیں۔ لفٹنی کا پہلا دن انجمن اللہ کہ بخیر و خوبی ختم ہو گیا تھا۔

عظیم سیک چغتائی



مطبوعہ نظامی پریس برائوں  
پرنٹر: اجیدالین نظامی



Read by  
Donat  
M. A. Final 1983  
Katharine Amory



THE JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY.

DATE LOANED

Class No. 191.25 Book No. 1358

Vol. \_\_\_\_\_ Copy \_\_\_\_\_

Accession No. 944.1

4 OCT 1972





**ALLAMA  
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR**

**HELP TO KEEP THIS BOOK  
FRESH AND CLEAN**